
УДК 821.581

С. Е. ОЛЕЙНИК

**БЕЛОРУССКО-КИТАЙСКИЕ
ОТНОШЕНИЯ В СФЕРЕ
ОБРАЗОВАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ
СОТРУДНИЧЕСТВА МГЛУ И УВО
КНР)**

В статье на примере сотрудничества Учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» с УВО КНР рассмотрен процесс развития двусторонних связей, показаны основные направления взаимодействия сторон в данной области в контексте сотрудничества РБ и КНР в сфере образования.

Ключевые слова: Беларусь, Китай, двустороннее сотрудничество в сфере образования, взаимодействие МГЛУ с УВО КНР.

S. ALEINIK

**BELARUSIAN-CHINESE RELATIONS IN THE SPHERE OF
EDUCATION (COOPERATION BETWEEN MSLU AND PRC
UNIVERSITIES)**

The author uses the example of cooperation between the Educational Establishment “Minsk State Linguistic University” and PRC universities to consider the development of bilateral relations, and shows the main directions of such interaction within the context of cooperation between Belarus and China in educational sphere.

Keywords: Belarus, China, bilateral cooperation in the field of education, cooperation of MSLU PRC universities.

Беларусь и Китай давно поддерживают доверительные и всесторонние стратегические отношения (дипломатические отношения были установлены 20 января 1992 года), основанные на взаимовыгодном сотрудничестве, которые включают множество проектов в разных областях, и одной из активно развивающихся сфер является образование.

Началу развития двухсторонних связей послужило подписание в Пекине в ноябре 1992 г. межправительственного соглашения о культурном сотрудничестве, которое предусматривало «содействие развитию и повышению эф-

фективности прямого взаимодействия между вузами обеих стран, взаимное предоставление стипендий, обмен учеными». Важным шагом к активизации образовательных связей стала работа Комиссии по сотрудничеству в области образования в рамках Белорусско-Китайского межправительственного комитета по сотрудничеству, созданного в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Беларусь и Правительством Китайской Народной Республики от 4 сентября 2014 г. в целях содействия развитию всестороннего взаимодействия между Беларусью и Китаем в области образования, науки и молодежной политики [6].

В период работы Комиссии была сформирована договорно-правовая база для успешной реализации двухстороннего сотрудничества в данной сфере:

1) соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сфере образования, подписанное в г. Минске 10 мая 2015 г., которое предусматривает эквивалентный обмен студентами, аспирантами, научными и педагогическими работниками в количестве до 40 человек ежегодно;

2) программа развития сотрудничества в сфере образования между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой на 2016-2020 годы, утверждена первым заместителем Министра образования в январе 2016 г.;

3) план мероприятий по взаимодействию Министерств образования Беларуси и Китая на 2016-2017 годы (утвержден 22 мая 2016 г. на совместном заседании Комиссии в г. Гуанчжоу);

4) перечень приоритетных направлений профессиональной подготовки белорусских студентов, аспирантов в КНР с учетом новых реалий в политическом и экономическом партнерстве. Перечень составлен в соответствии с предложениями белорусских учреждений высшего образования, в установленном порядке согласован с госорганами Республики Беларусь и Министерством образования КНР в феврале 2016 г.;

5) программа направления на обучение белорусских юношей и девушек в учреждения высшего образования КНР на 2017-2020 годы (согласована 22 мая 2016 г. на совместном заседании Комиссии в г. Гуанчжоу).

6) меморандум между Министерством образования Республики Беларусь и Министерством образования Китайской Народной Республики в области совместной подготовки кадров (подписан 29 сентября 2016 г.) [4].

Развитие двусторонних образовательных связей приобрело особую динамику в 2019 году, который был объявлен Годом образования Беларуси в Китае. На церемонии закрытия этого года 11 февраля 2020 года в Минском государственном лингвистическом университете Министр образования И. В. Карпенко отметил, что интенсивность сотрудничества в образовательной сфере достигла беспрецедентных уровней. В 2019 году было подписано 32 соглашения о сотрудничестве между вузами двух стран, более 40 делегаций образовательных учреждений Китая посетили Беларусь, и более 30 раз белорусские делегации выезжали в КНР [2]. Также было заключено важное соглашение между правительством Республики Беларусь и правительством КНР о взаимном признании документов об образовании и документов об ученых степенях (подписано 23 мая 2019 г.).

По данным Министерства образования Республики Беларусь, к концу 2023 года был сформирован «колоссальный потенциал для развития двухстороннего взаимовыгодного сотрудничества» в сфере образования между двумя странами [3]. Так, между учреждениями образования Республики Беларусь и Китайской Народной Республики подписано более 560 прямых договоров о сотрудничестве, при этом более 100 из них подписаны в период с 2022 по 2023 гг. Результатом тесного взаимодействия учреждений образования является подготовка 10 новых совместных образовательных программ, реализация 6 из которых начата в 2022/2023 учебном году. Всего университетами Республики Беларусь и Китайской Народной Республики реализуются 40 совместных образовательных программ. На базе учреждений образования двух стран функционируют 10 совместных образовательных и научных структур (3 лаборатории, 5 центров и 2 института). На взаимной системной основе расширяется сотрудничество в области организации изучения китайского языка в учреждениях образования Республики Беларусь и белорусского языка в учреждениях высшего образования Китайской Народной Республики. В белорусских учебных заведениях открыты 6 Институтов и 8 классов китаеведения имени Конфуция. В китайских университетах функционируют 12 центров изучения Беларуси. В 2023 году в Беларуси обучается около 8 тысяч китайских граждан по различным специальностям и направлениям [8].

Активную роль в расширении и укреплении двусторонних белорусско-китайских образовательных связей сыграл МГЛУ, который первым в Республике Беларусь ввел китайский язык в образовательный процесс, проведя набор в 1993 году на направление специальности «Современные иностранные языки (перевод)». С целью укрепления методической школы китаеведения и обеспечения преподавания китайского языка в университете в период с 1992 по 2000 было заключено 3 договора с университетами КНР. Следующее десятилетие характеризуется увеличением количества двухсторонних договоров до 11, при этом, помимо принятых договоров о сотрудничестве, были заключены соглашения о направлении на обучение в МГЛУ граждан КНР.

Следующим этапом в укреплении двухсторонних белорусско-китайских образовательных отношений стало открытие Института Конфуция в МГЛУ 18 сентября 2011 г. при поддержке Юго-Восточного университета. Министр образования С. А. Маскевич, присутствующий на официальной церемонии открытия, отметил, что присутствие председателя Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей У Банго на этом значимом событии подчеркивает важность открытия второго Института Конфуция в Беларуси для качественного взаимодействия в экономической и политической областях. Он также выразил уверенность, что этот институт станет успешным гуманитарным проектом, необходимым для нашей молодежи, поскольку интерес белорусов к изучению китайского языка и культуры значительно возрос [5]. Сейчас Институт Конфуция в МГЛУ продолжает популяризировать китайский язык в стране, открывая новые классы Конфуция на базе учреждений общего среднего образования, ежегодно проводит различные культурные мероприятия с целью знакомства с китайской культурой, ор-

ганизует различные конкурсы, мастер-классы. Одновременно институт выступает площадкой для обеспечения образовательной мобильности студентов университета, которые выезжают на обучение в УВО КНР на год или полгода в рамках Международной стипендии учителей китайского языка.

Начиная с 2014 года представители МГЛУ участвуют в переговорном процессе, входя в состав делегаций Министерства образования РБ и университетов РБ, направляемых в КНР, а также в разработке договорно-правовой базы межгосударственного образовательного сотрудничества между двумя странами. В состав Комиссии по сотрудничеству в области образования Белорусско-Китайского межправительственного комитета по сотрудничеству с белорусской стороны входят ректоры МГЛУ: Баранова Н. П. с 2014 по 2021 и Н. Е. Лаптева с 2021 по настоящее время. В период с 2014 по 2018 были заключены 6 договоров и соглашений о сотрудничестве с различными УВО КНР, а также программа по обмену студентами.

Одним из ключевых направлений двустороннего сотрудничества в области образования стало взаимодействие по подготовке специалистов, владеющих китайским языком, а также реализация совместных учебных программ и проектов. Ведущими в этом направлении стали МГЛУ и Восточно-Китайский педагогический университет, в результате чего в ходе взаимных визитов делегаций в апреле и декабре 2015 года и в июне 2017 года был создан факультет китайского языка и культуры на базе МГЛУ, торжественное открытие которого состоялось 2 марта 2018 года. На факультете планировалось готовить преподавателей и переводчиков китайского языка, специалистов по межкультурной коммуникации в сфере внешнеэкономических связей и связям с общественностью, а также в области международного туризма.

Новым импульсом в развитии сотрудничества в области образования стало проведение Года образования Беларуси в Китае в 2019 году. Представители МГЛУ приняли участие в разработке плана мероприятий в рамках года и вошли в состав делегации Министерства образования РБ на мероприятиях по открытию Года в г. Даляне (КНР). За этот год МГЛУ значительно нарастил потенциал взаимодействия с учебными заведениями Китая, заключив более 10 различных договоров о взаимодействии и дополнительных соглашениях, которые обозначали векторы сотрудничества в образовательном, научно-инновационном и в культурном направлениях. С участием МГЛУ была открыта научно-исследовательская педагогическая лаборатория во Втором Пекинском университете иностранных языков, создан Центр изучения Беларуси в Пекинском университете иностранных языков, была организована совместная образовательная программа для студентов Тяньцзиньского университета иностранных языков, изучающих белорусский язык, и студенты китайского УВО в сентябре 2019 впервые приехали повышать знания и компетенции в белорусском языке в МГЛУ.

Значимым шагом в развитии белорусско-китайских отношений в сфере образования стало создание Китайско-Белорусской Ассоциации университетов в ноябре 2023 года, в которую вошло более 80 белорусских и китайских университетов. Целью данного объединения стало постоянное углубление

обмена и сотрудничества в сфере высшего образования и научных исследований между университетами Китая и Беларуси. В частности, планируется содействие многосторонним межуниверситетским обменов и сотрудничеству, совместная подготовка профессиональных и междисциплинарных специалистов, публикация научных работ, организация мероприятий и др. Первый заместитель министра образования А. Г. Баханович подчеркнул, что подписанное Соглашение даст возможность разрабатывать новые совместные образовательные программы, осуществлять подготовку научных кадров, и самое главное – «выходить на создание совместных объединений университетов с высокотехнологичными предприятиями наших стран, по заказу которых будут проводиться научные исследования, опытно-конструкторские работы и коммерциализация наших университетских ученых для экономики» [1]. МГЛУ включился в работу ассоциации: представители университета участвовали в разработке плана мероприятий работы ассоциации, университет возглавил совместно с Пекинским университетом иностранных языков кластер белорусских и китайских университетов «Диалог цивилизаций», председателем которого с белорусской стороны является ректор МГЛУ Н. Е. Лаптева.

В настоящее время МГЛУ активно реализует взаимодействие с 20 УВО КНР. Заключены договора о взаимодействии в образовательной, научно-исследовательской деятельности, в рамках существующих договоров заключаются дополнительные соглашения, направленные на определенные направления сотрудничества: соглашения о программах академических обменов, об открытии совместных образовательных программ, о создании совместной аспирантуры и др.

При этом, как показала практика, весьма эффективной формой работы является сотрудничество с университетами определенного кластера. МГЛУ является лидером языкового образования в Республике Беларусь и соответствующие договора были заключены университетами, которые также специализируются в сфере лингвистического образования: Пекинский университет иностранных языков, Второй Пекинский университет иностранных языков, Тяньцзиньский университет иностранных языков, Шанхайский университет иностранных языков, Сианьский университет иностранных языков, Цзилиньский университет иностранных языков, Гуандунский университет иностранных языков, Сычуаньский университет иностранных языков, Чжэцзянский университет иностранных языков, Пекинский университет языка и культуры. Результатом такого тесного специализированного сотрудничества стало вступление МГЛУ в Международную ассоциацию университетов иностранных языков (GAFSU), которая является платформой для международного обмена и сотрудничества в сфере науки и образования и более тесного взаимодействия между лингвистическими вузами разных стран.

Для обеспечения качественного образовательного процесса по дисциплинам переводческого цикла, в частности синхронному и последовательному переводу, МГЛУ совместно с Высшей школой перевода Харбинского университета направлял студентов, будущих переводчиков, для участия в со-

ответствующих курсах перевода, организованных по инициативе профессора Хэйлунцзянского университета Чжао Вэйя, в г. Харбин. Следует отметить, что указанные курсы проводились и во время пандемии в дистанционном формате, в результате чего более 30 студентов под руководством китайских специалистов смогли усовершенствовать навыки устного перевода на материале видео-выступлений Президента Республики Беларусь А. Г. Лукашенко и членов Правительства Республики Беларусь, размещенных на соответствующих официальных сайтах (ссылки на данные выступления были предоставлены белорусскими преподавателями).

Еще одним важным взаимовыгодным направлением сотрудничества МГЛУ с китайскими университетами является организация повышения квалификации белорусских преподавателей китайского языка, которая реализуется в двух направлениях. Приглашение китайских специалистов для проведения лекционных занятий для преподавателей китайского языка в МГЛУ (в 2018 году были прочитаны лекции по методике преподавания китайского языка как иностранного профессорами Университета образования Гонконга) или участие преподавателей китайского языка в специализированных курсах, в дистанционном формате (подобного рода курсы, в которых приняли участие преподаватели кафедры теории и практики китайского языка, были организованы Тяньцзиньским университетом иностранных языков в 2021 и 2022 гг.).

В Китайской Народной Республике на базе высших учебных заведений созданы и функционируют 11 центров изучения Беларуси и 1 институт изучения Беларуси, на базе которых проводятся различные научные мероприятия и лекции с целью популяризации Беларуси и белорусской культуры, а также по тематике белорусско-китайских отношений. Ряд центров обеспечивают подготовку китайских студентов по специальности «Белорусский язык» [8]. МГЛУ принимал активное участие в открытии таких центров и в настоящее время оказывает содействие и сопровождение 6 Центрам изучения Беларуси при Восточно-Китайском педагогическом университете, Втором Пекинском университете иностранных языков, Пекинском университете иностранных языков, Тяньцзиньском университете иностранных языков, Сианьском университете иностранных языков, Сычуаньском университете иностранных языков, направляя в центры государственную символику Республики Беларусь, учебно-методическую и художественную литературу, страноведческие и презентационные материалы. На базе МГЛУ проходила стажировку директор Центра изучения Беларуси при ПУИЯ Чжао Синь, результатом которой стало издание учебного пособия по белорусскому языку для студентов ПУИЯ в 2019/2020 учебном году. Кафедрой белорусского языка и культуры была разработана программа повышения квалификации для директоров центров изучения Беларуси и успешно реализована в дистанционном формате в июне 2023 года.

Особенно важным аспектом сотрудничества с УВО КНР, в реализации которого участвует только МГЛУ, представляется обеспечение академической мобильности студентов, граждан КНР, которые изучают белорусский

язык. Начиная с 2019 года студенты 3 курса Тяньцзиньского университета иностранных языков, с 2022 года – студенты Сианьского университета иностранных языков и в 2022 году – в дистанционной форме студенты Пекинского университета иностранных языков обучались в МГЛУ по совместной образовательной программе «Белорусский язык как иностранный» в МГЛУ. С целью научно-методического обеспечения данной программы на кафедре белорусского языка и культуры МГЛУ в рамках ВНУ был разработано и проходит апробацию учебное издание «Падручнік па беларускай мове як замежнай для студэнтаў устаноў вышэйшай адукацыі КНР». Помимо обучения, студенты активно вовлекались в внеучебную деятельность, посещали места всемирной памяти белорусов – Мемориальный комплекс «Хатынь» и Мемориальный комплекс «Брестская крепость – герой». Китайские студенты, изучавшие белорусский язык в МГЛУ, показали хорошие результаты на сертификационном тестировании по белорусскому языку как иностранному и показали уровень В2 и С1. Высокий уровень подготовки по белорусскому языку студенты подтвердили, став победителями Первого всекитайского интеллектуально-творческого конкурса по белорусоведению «От Синеокой до Поднебесной», проведенного совместно МГЛУ и ТУИЯ в 2022 году. Участники демонстрировали знания в онлайн-викторине по страноведению, исполняли творческие номера на тему «Признаюсь тебе в любви, страна с голубыми глазами», а также презентовали групповые информационно-творческие и образовательно-просветительские проекты.

В ходе проведенных встреч и переговоров ректора МГЛУ Н. Е. Лаптевой с представителями китайских УВО в рамках существующих договоров намечены новые направления сотрудничества. МГЛУ договорился со Вторым Пекинским университетом иностранных языков о разработке интерактивной карты достопримечательностей г. Пекина по образцу с её белорусским аналогом на иностранных языках, создание которой инициировали группа студентов факультета китайского языка и культуры, а позже инициатива была поддержана студентами других факультетов. Направлены предложения в Пекинский университет языка и культуры по составу рабочей группы для создания совместного учебного пособия по методике преподавания китайского языка и его содержанию. Ведется разработка совместных образовательных программ в формате 2+2 на уровне бакалавриата с Цзилиньским университетом иностранных языков, в рамках которой на основе интеграции ресурсов ЦУИЯ и МГЛУ обучающимся будут выданы документы об образовании университетов-партнеров. Реализация такого проекта, на наш взгляд, будет способствовать успешному формированию у обучающихся профессиональных компетенций, востребованных на рынке труда РБ и КНР.

Хочется подчеркнуть еще один аспект взаимодействия МГЛУ в образовательной сфере с КНР. Университет является постоянным очным участником крупнейшей образовательной выставки «China Education Expo» в составе делегации белорусских университетов, представляющих на этой выставке образовательные услуги Беларуси и университета, в частности, с целью увеличения экспортных образовательных услуг.

Таким образом, анализ состояния, основных направлений и перспектив развития белорусско-китайского сотрудничества в сфере образования на примере взаимодействия МГЛУ и УВО КНР позволяет сделать следующие выводы.

МГЛУ одним из первых приступил к налаживанию взаимодействия с китайскими университетами. Важными условиями успешного развития двустороннего сотрудничества стало участие МГЛУ в разработке договорно-правовой базы на всех этапах взаимодействия двух стран в сфере образования, что способствовало повышению степени интеграции образовательных систем РБ и КНР.

Сотрудничество МГЛУ и УВО КНР развивалось достаточно динамично, при этом наращивались как его количественные, так и качественные параметры.

Образовательные связи МГЛУ и китайских университетов развивались по следующим направлениям: расширение и наращивание двустороннего межвузовского сотрудничества в целях совместной подготовки кадров и реализации совместных учебных программ (открытие Института Конфуция, подготовка по специальности «Белорусский язык как иностранный» и т.п.); открытие и поддержка Центров изучения Беларуси при университетах КНР; участие представителей университета в составе делегаций Министерства образования и вузов республики на крупных мероприятиях и в крупных международных выставках.

Значительный импульс расширению и углублению образовательных связей в новых направлениях дало участие МГЛУ в комплексе мероприятий Года образования Беларуси в Китае в 2019 г.

Эффективной формой развития двусторонних связей в области образования явилось сотрудничество в кластере с лингвистическими университетами КНР, что позволило качественно и детально усилить степень межвузовского взаимодействия.

Отмечая реальные успехи и достижения в развитии образовательного взаимодействия МГЛУ с китайскими УВО, следует подчеркнуть, что не всегда рост количественных показателей данного сотрудничества подкреплялся последующей целенаправленной работой сторон. Сотрудничество с отдельными китайскими университетами начиналось и практически завершалось подписанием соответствующего протокола или меморандума об установлении дружественных связей и в дальнейшем не имело продолжения.

Вместе с тем, следует отметить, что активная и системная работа МГЛУ по развитию сотрудничества в сфере образования между Беларусью и Китаем способствовало признанию МГЛУ в качестве надежного партнера для взаимодействия среди УВО КНР, в результате чего китайские университеты нелингвистического профиля рассматривают возможности заключения договоров о сотрудничестве с университетом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Беларусь и Китай подписали соглашение о создании ассоциации университетов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: belta.by/society/view/belarus-i-kitaj-podpisali-soglasenie-o-sozdanii-assotsiatsii-universitetov-600861-2023/. – Дата доступа: 19.02.2024.
2. Белорусско-китайское сотрудничество в образовательной сфере динамично развивается – Карпенко [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://belta.by/society/view/belorus->

sko-kitajskoe-sotrudnichestvo-v-obrazovatelnoj-sfere-dinamichno-razvivaetsja-karpenko-3792-49-2020/. – Дата доступа: 19.02.2024.

3. В сфере образования Беларуси и Китая сформирован колоссальный потенциал для развития двустороннего взаимовыгодного сотрудничества [Электронный ресурс]. – Режим доступа: edu.gov.by/news/v-sfere-obrazovaniya-belarusi-i-kitaya-sformirovan-kolossalnyu-potentsial-dlya-razvitiya-dvustoronne. – Дата доступа: 19.02.2024.
4. Комиссия по сотрудничеству в области образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: belaruschina.by/ru/committee-1586/-1588.html. – Дата доступа: 19.02.2024.
5. Маскевич: открытие института Конфуция в МГЛУ – важный шаг навстречу дружбе Беларуси и Китая [Электронный ресурс]. – Режим доступа: belta.by/society/view/maskevich-otkrytie-instituta-konfutsija-v-mglu-vazhnyj-shag-navstrechu-druzhbe-belarusi-i-kitaja-119927-2011. – Дата доступа: 19.02.2024.
6. *Мацель, В. М.* Развитие белорусско-китайских отношений в сфере образования (на примере сотрудничества с регионами Восточного Китая) / В.М. Мацель // Журнал международного права и международных отношений. – 2020. – № 3-4 (94-95). С. 22–33.
7. Сотрудничество в сфере образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://china.mfa.gov.by/ru/bilateral/humanitarian/education>. – Дата доступа: 19.02.2024.
8. Центры изучения Беларуси в Китае [Электронный ресурс]. – Режим доступа: china.mfa.gov.by/ru/bilateral/humanitarian/education/centrs. – Дата доступа: 19.02.2024.

Информация об авторе:

Олейник Сергей Евгеньевич – декан факультета китайского языка и культуры УО «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент, г. Минск, Республика Беларусь.